

DE  
EN  
FR  
NL

GARANTIEKARTE  
WARRANTY CERTIFICAT  
CERTIFICAT DE GARANTIE  
GARANTIEBEWIJS

*(Sticker with serial number)*



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät von HÄFELE entschieden haben. Die Geräte wurden unter dem Aspekt der langfristigen Nutzung entwickelt. Sollte sich dennoch eine Servicefrage ergeben, dann finden Sie nachfolgend unsere Garantiebedingungen sowie den Kontakt zu unserem Service.

Auf einen Blick finden Sie alles Nachfolgende auch unter:  
[www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com)

## I GARANTIEBEDINGUNGEN

Auf alle Häfele Produkte gewähren wir eine 5 Jahres-Garantie als 2-jährige Festgarantie mit kostenloser 3-jähriger Verlängerungsmöglichkeit ab dem Zeitpunkt des Kaufdatums. Über die 2-jährige gesetzliche Garantie hinaus erhalten Sie als Kunde eine kostenlose Verlängerung der Garantie um weitere 3 Jahre ausschließlich durch die Registrierung des erworbenen Gerätes über unsere Homepage, welche innerhalb von 45 Tagen nach dem Ersterwerb des Gerätes erfolgen muss.

Weitere Voraussetzung für die Garantie ist die Nutzung durch Verbraucher oder verbraucherähnlich. Von einer verbraucherähnlichen Nutzung im Sinne dieser Garantie ist insbesondere, aber nicht ausschließlich, die Nutzung der Produkte in Wohnheimen oder ähnlichen Einrichtungen gemeint, solange und soweit diese in einzelnen Apartments verbaut sind und vergleichbar einem Verbraucherhaushalt genutzt werden.

Die Nutzung in Wohnheimen (Student living, Schwesternwohnheime oder ähnliches) mit Gemeinschaftsküchen und/oder Hotels mit Pantryküchen (auch Homeoffice Hotels) unterliegt nicht einer verbraucherähnlichen Nutzung.

Bei gewerblicher Benutzung und bei Gemeinschaftsanlagen ist die Garantiezeit auf zwölf Monate ab Kaufdatum beschränkt.

### **Produktregistrierung**

Die zur Aktivierung der Garantieverlängerung notwendige Registrierung nehmen Sie einfach und kostenlos über unsere Website [www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com) vor. Zur Geltendmachung der zusätzlichen Garantiezeit muss die Registrierung 45 Tage nach dem Erstkauf des Produkts erfolgen.

## **[www.hafele-electronics.com/Registrierung](http://www.hafele-electronics.com/Registrierung)**

Zum Nachweis des Kaufdatums heben Sie bitte die Kaufbelege wie Kassenzettel, Rechnung, Quittung, Lieferschein oder Frachtbrief auf.

Der räumliche Geltungsbereich dieser Garantie erstreckt sich auf die Länder Deutschland, Österreich, Belgien und die Niederlande.

Für die Garantiezeit gilt:

1. Eventuelle Mängel beseitigen wir bis zum Ablauf von 24 Monaten (bzw. mit Produktregistrierung 60 Monate) nach Kaufdatum kostenlos. Es bleibt unserer Wahl überlassen, ob wir die defekten Teile reparieren oder austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
2. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein. Die Garantiezeit für Teile, die im Rahmen der Garantie ausgetauscht werden, läuft mit Ende der Garantiezeit für das reparierte Gerät ab.
3. Bei einem Eingriff an dem Gerät durch eine nicht autorisierte Firma erlischt die Garantiezusage.
4. Die Garantie erstreckt sich nur darauf, dass das Gerät frei von Konstruktions- oder Fabrikationsmängeln ist.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- alle Glasschäden,
- defekte Glühlampen oder Kontrollleuchten, es sei denn, sie funktionieren bei erster Inbetriebnahme nicht.
- Schäden, die auf Nichtbeachtung der Hinweise in der Betriebsanleitung zurückzuführen sind,
- Schäden, die durch Anschluß an eine falsche Netzspannung oder sonstige unsachgemäße Behandlung des Gerätes oder seiner Teile entstehen,
- Schäden, die auf betriebsbedingte oder übermäßige Abnutzung zurückgehen.

Von der Garantie sind ferner ausgenommen:

- Transportschäden und Schäden aller Art, die auf unsachgemäßer Lagerung beruhen. Solche Schäden melden Sie bitte umgehend, jedoch bis zum spätestens sieben Tage nach Auslieferung bei Ihrem Händler, damit er diese reguliert.
5. Bei unnötiger Inanspruchnahme unseres Kundendienstes werden die Kosten für Fahrt- und Zeitaufwand sofort in Rechnung gestellt.
  6. Eine weitere Haftung, gleich aus welchem Rechtsgrund, **übernimmt** der Lieferant nicht.

## II SERVICE-HOTLINE

Möchten Sie unseren Service kontaktieren, dann erreichen Sie uns sofort über

**[www.hafele-electronics.com/Service-Hotline](http://www.hafele-electronics.com/Service-Hotline)**

**Servicehotline:** 07452/95 1836

Montag bis Donnerstag: 08:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 08:00 Uhr – 15:45 Uhr

**E-Mail:** [hafele@hafele-electronics.com](mailto:hafele@hafele-electronics.com)

Es ist die zentrale Auftragsannahme für Reparaturen und Ersatzteile.

Schildern Sie kurz den Sachverhalt und geben bitte die nachfolgenden Informationen dazu an:

- Seriennummer des Gerätes (Seriennummer und Modelltyp befinden Sie auf dem Typenschild, was am Gerät und eventuell auch in der Garantiekarte angebracht ist)
- Modelltyp
- Kaufdatum
- Möglichst genaue Fehlerbeschreibung

Wir antworten Ihnen innerhalb der nächsten 48h.

**Wichtiger Hinweis:** Durch diese Garantie werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln aus dem geschlossenen Kaufvertrag nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende gesetzliche Gewährleistungsrechte folglich unberührt. Diese Garantie verletzt Ihre gesetzlichen Rechte daher nicht, sondern erweitert Ihre Rechtsstellung vielmehr.

Sollte die Kaufsache mangelhaft sein, so können Sie sich in jedem Fall an Ihren Vertragspartner im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung wenden, und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new HÄFELE appliance. Our appliances have been designed for long-term use. However, if you encounter any issues with the appliance, please refer to our warranty conditions and contact details of our service department provided below.

All information is also available online at:  
[www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com)

## I TERMS OF WARRANTY

We offer a 5-year warranty for all Häfele products, comprising a 2-year standard warranty with the option to extend it for an additional 3 years at no cost, starting from the purchase date.

You will receive an extension of the warranty for an additional 3 years, on top of the 2-year statutory warranty, if you register your purchased appliance on our website within 45 days of the initial purchase.

The warranty is conditional on the appliance being used by a consumer or in a manner akin to consumer use. The term “use akin to consumer use” within the scope of this warranty refers specifically to, but not exclusively, the use of products in collective housing or similar facilities so long as the products are installed in individual premises and used under conditions comparable to those in a consumer household.

Using products in collective housing such as student dormitories, nursing hotels, and similar facilities with shared kitchens or kitchenettes, including home office hotels, does not constitute use akin to consumer use.

For products used for business purposes or in shared facilities, the warranty period is limited to 12 months from the date of purchase.

### **Product registration**

Registration to extend the warranty is done easily and free of charge on our website [www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com). To benefit from the extended warranty period, registration must be completed within 45 days from the date of the initial product purchase.

## **[www.hafele-electronics.com/Registrierung](http://www.hafele-electronics.com/Registrierung)**

In order to document the date of purchase, you must keep proof of purchase, such as a receipt, invoice, receipt, delivery note or bill of lading.

This warranty is valid in Germany, Austria, Belgium and the Netherlands.

These provisions apply to the warranty period:

1. Defects will be remedied free of charge within 24 months (or 60 months if the product is registered) from the date of purchase. We reserve the right to decide whether to repair or replace the damaged parts. Replaced parts become our property.
2. Warranty services provided do not extend the warranty period. The warranty period for parts replaced under warranty expires at the end of the warranty period for the repaired appliance.
3. The warranty expires if the appliance is tampered with by an unauthorised company.
4. The warranty only covers defects in design or manufacturing of the appliance.

The warrant does not cover the following:

- any damage to the glass,
- damaged bulbs or indicator lights, unless they no longer work when the appliance is started for the first time.
- damage caused by failure to follow the instructions provided in the user manual,
- damage caused by connecting the appliance to the wrong mains voltage or other improper handling of the appliance or its parts,
- damage caused by wear and tear caused by use or excessive use.

Furthermore, the following are also excluded from the warranty:

- Transport damage and any damage resulting from improper storage. Such damage should be reported to the seller immediately, but no later than within 7 days from the date of delivery, for resolution.
5. In case of an unjustified service visit by our customer service technicians, we will promptly issue an invoice covering travel and time costs.
  6. The supplier bears no additional liability regardless of the legal basis.

## II SERVICE HELPLINE

If you want to contact our service, you can do so directly via the website

**[www.hafele-electronics.com/Service-Hotline](http://www.hafele-electronics.com/Service-Hotline)**

**Service helpline:** 07452/95 1836

Monday - Thursday: from 08:00 to 17:00

Friday: from 08:00 to 15:45

**E-mail:** [hafele@hafele-electronics.com](mailto:hafele@hafele-electronics.com)

It is the one-stop shop for receiving orders for repairs and spare parts.

Please briefly describe the issue and provide us with the following information:

- the serial number and model type can be found on the nameplate located on the appliance or possibly also in the warranty certificate.
- model type
- date of purchase
- description of the issue with the appliance as precisely as possible

We will respond within 48 hours.

**Important tip:** This warranty does not restrict your statutory rights regarding defects arising from the concluded purchase agreement, and you can exercise them at no cost. Therefore, this warranty obligation does not impact any applicable statutory warranty rights. Therefore, this warranty does not affect your statutory rights; instead, it enhances your legal position.

If the purchased item is defective, you can always contact your contractual partner under the statutory warranty, regardless of whether a covered event occurs in the given situation or if a warranty is utilised.



Chère cliente, Cher client,

Merci d'avoir choisi l'appareil de la société HÄFELE. Nos appareils sont conçus pour une utilisation de longue durée. Toutefois, si des problèmes d'utilisation de l'appareil apparaissent, vous trouverez ci-après les conditions de notre garantie et les coordonnées pour contacter notre service technique.

Vous trouverez également toutes les informations résumées sur notre site web : [www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com)

## I CONDITIONS DE GARANTIE

Tous les produits de la société Häfele sont garantie 5 ans, dont 2 ans sont garantis habituellement avec la possibilité d'une prolongation gratuite de 3 ans à compter de la date d'achat.

Outre la garantie légale de 2 ans, nous vous offrons également la possibilité de prolonger gratuitement la garantie de 3 ans, à condition que vous enregistriez le produit acheté sur notre site web dans les 45 jours à compter de la date du premier achat du produit.

La deuxième condition de la garantie est une utilisation grand public du produit ou une utilisation similaire. Une utilisation similaire à l'utilisation grand public, au sens de la présente garantie, signifie notamment, mais pas uniquement, l'utilisation des produits dans des bâtiments résidentiels ou des immeubles similaires, tant que et si les produits sont installés dans les locaux indépendants et utilisés de manière comparable à celle des ménages.

L'utilisation dans les bâtiments résidentiels (comme les résidences universitaires, les foyers de travailleurs, etc.) avec des cuisines ou des kitchenettes communes (y compris les hôtels de type home office) ne constitue pas une utilisation similaire à une utilisation grand public.

Dans le cas d'une utilisation à des fins économiques et dans les parties communes, la période de garantie est limitée à 12 mois, à compter de la date d'achat.

### **Enregistrement du produit**

L'enregistrement exigé pour l'activation de la prolongation de la garantie peut être fait facilement et gratuitement sur notre site web : [www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com). Pour pouvoir profiter de la période de garantie supplémentaire, l'enregistrement doit se faire dans les 45 jours à compter de la date du premier achat du produit.

## **[www.hafele-electronics.com/Registrierung](http://www.hafele-electronics.com/Registrierung)**

Pour justifier la date d'achat, garder le justificatif d'achat comme le reçu, la facture, le récépissé, le bon de livraison ou la lettre de transport.

La présente garantie est valide en Allemagne, en Autriche, en Belgique et aux Pays-Bas.

En ce qui concerne la période de garantie, les dispositions suivantes s'appliquent :

1. Nous éliminons les défauts éventuels gratuitement pendant une période de 24 mois (ou de 60 mois, si le produit est enregistré), à compter de la date d'achat. Il est en notre pouvoir de décider si nous procédons à une réparation ou si nous remplaçons les pièces endommagées. Les pièces changées deviennent notre propriété.
2. La prestation de services de garantie ne prolonge pas la période de garantie. La période de garantie sur les pièces remplacées au titre de la garantie expire au moment où la garantie sur l'appareil réparé expire.
3. La garantie est annulée si une entreprise non autorisée procède à une intervention sur l'appareil.
4. La garantie couvre uniquement la notion que l'appareil est exempt de défauts de conception et de fabrication.

La garantie ne couvre pas

- les dommages du verre,
- les témoins et les ampoules endommagés, sauf s'il ne fonctionnent pas à la première mise en marche de l'appareil.
- les dommages causés par le non-respect des informations indiquées dans le mode d'utilisation,
- les dommages causés par le branchement de l'appareil à une tension de courant inadaptée ou à la manipulation incorrecte de l'appareil et de ses éléments,
- les dommages causés par l'usure conditionnée par l'exploitation ou l'utilisation excessive de l'appareil.

Par ailleurs, la garantie ne couvre pas non plus

- les dommages liés au transport et les différents dommages résultant du stockage incorrect de l'appareil. Ce type de dommages doit immédiatement signalé au vendeur, au plus tard 7 jours après la livraison du produit, afin de régler la question.
5. En cas d'appel injustifié de notre service clientèle, nous établissons immédiatement une facture couvrant les frais de déplacement et le tarif horaire de notre équipe.
  6. Le fournisseur **n'est tenu d'aucune** autre responsabilité, quelle que soit la base juridique.

## II LIGNE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous souhaitez contacter notre service, vous pouvez le faire immédiatement via notre site web

**[www.hafele-electronics.com/Service-Hotline](http://www.hafele-electronics.com/Service-Hotline)**

**Ligne d'assistance technique :** 07452/95 1836  
Lundi - jeudi : de 08h00 à 17h00  
Vendredi : de 08h00 à 15h45

**E-mail :** [hafele@hafele-electronics.com](mailto:hafele@hafele-electronics.com)

C'est le site central de la réception des demandes de réparation et de pièces de rechange.

Veuillez présenter brièvement la situation et nous transmettre les informations suivantes :

- numéro de série de l'appareil (vous trouverez le numéro de série de l'appareil et le type du modèle sur la plaque signalétique se trouvant sur l'appareil ou également dans la carte de garantie)
- type de modèle
- date d'achat
- description la plus détaillée possible de la défaillance

Nous répondons aux demandes dans les 48 heures.

**Remarque importante :** La présente garantie ne limite pas les droits légaux relatifs aux vices que vous pouvez exercer gratuitement et qui découlent du contrat d'achat. La présente obligation de garantie n'enfreint aucun droit légal en vigueur au titre de la garantie. Ainsi, la présente garantie n'enfreint pas les droits légaux dont vous disposez, mais élargit votre position juridique.

Si le produit acheté présente des vices, vous pouvez dans tous les cas vous adresser dans le cadre de la garantie légale à votre cocontractant, qu'il s'agisse d'une situation couverte par la garantie ou de l'utilisation de la garantie.

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor een HÄFELE-apparaat. Onze apparaten zijn ontwikkeld voor langdurig gebruik. Voor het geval dat er zich toch een probleem met het gebruik ervan voordoet, vindt u hieronder onze garantievoorwaarden en de contactgegevens van onze serviceafdeling.

In één oogopslag vindt u alle informatie ook online op:  
[www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com)

## I GARANTIEVOORWAARDEN

Alle Häfele-producten worden geleverd met een garantie van 5 jaar, bestaande uit een vaste garantie van 2 jaar met de mogelijkheid van een gratis verlenging van 3 jaar na de aankoopdatum.

Naast de wettelijke garantie van 2 jaar krijgt u als klant een gratis verlenging van nog eens 3 jaar indien u uw aankoop registreert via onze website. Dat dient te geschieden binnen een periode van 45 dagen na de eerste aankoop van het betreffende apparaat.

Een bijkomende voorwaarde voor het verkrijgen van de garantie is dat u uw apparaat gebruikt als consument of op een wijze die vergelijkbaar is met gebruik door een consument. Vergelijkbaar gebruik in de zin van deze garantie omvat, maar is niet beperkt tot, gebruik van onze producten in gemeenschappelijke woonruimten of soortgelijke faciliteiten, voor zover en wanneer de producten zijn geïnstalleerd in individuele ruimten en worden gebruikt op een wijze die vergelijkbaar is met de omstandigheden in het huishouden van een consument.

Gebruik in collectieve woonruimten (studentenwoningen, verpleeghuizen, enzovoort) met gedeelde keukens en/of kitchenettes (met inbegrip van home office-hotels) vormt geen gebruik dat vergelijkbaar is met gebruik door een consument.

In het geval van zakelijk gebruik en gedeelde faciliteiten is de garantieperiode beperkt tot een periode van 12 maanden na de aankoopdatum.

### **Registratie van het product**

Om de garantieverlenging te activeren kunt u uw product eenvoudig en gratis registreren op onze website [www.hafele-electronics.com](http://www.hafele-electronics.com). Om te kunnen profiteren van de extra garantieperiode dient u uw product te registreren binnen een periode van 45 dagen na de datum van de eerste aankoop van het betreffende product.

## **[www.hafele-electronics.com/Registrierung](http://www.hafele-electronics.com/Registrierung)**

Bewaar ook steeds uw een aankoopbewijs, zoals een kwitantie, factuur, ontvangstbewijs, afleverbon of vrachtbrief, om de aankoopdatum te documenteren.

Deze garantie geldt voor Duitsland, Oostenrijk, België en Nederland.

Met betrekking tot de garantieperiode zijn de volgende bepalingen van toepassing:

1. Wij repareren defecten gratis tot 24 maanden (of 60 maanden, indien het product geregistreerd is) na de aankoopdatum. Wij besluiten zelf of wij defecte onderdelen repareren of vervangen. Bij vervanging gaat de eigendom van de vervangen onderdelen over op ons.
2. Garantieservices verlengen de garantieperiode niet. De garantieperiode voor onderdelen die zijn vervangen onder garantie loopt af aan het einde van de voor het gerepareerde toestel geldende garantieperiode.
3. De garantie vervalt als een onbevoegd bedrijf met het toestel heeft geknoeid.
4. De garantie strekt er alleen toe dat het toestel vrij is van ontwerp- of fabricagefouten.

De volgende defecten zijn uitgesloten van garantie:

- schade aan het glas,
- beschadigde gloeilampjes of controlelampjes, tenzij deze niet meer werken wanneer het apparaat voor het eerst in gebruik wordt genomen.
- schade als gevolg van de niet-inachtneming van de informatie in de gebruiksaanwijzing,
- schade als gevolg van aansluiting op een verkeerde netspanning of andere onjuiste behandeling van het apparaat of onderdelen ervan,
- schade als gevolg van slijtage door gebruik of overmatig gebruik.

Daarnaast zijn ook uitgesloten van garantie:

- transportschade en schade van welke aard dan ook die het gevolg is van onjuiste opslag. Dergelijke schade dient onmiddellijk en niet later dan 7 dagen na levering te worden gemeld aan de verkoper om te worden verholpen.
5. In het geval van een ongegrond oproep van onze klantenservice, sturen wij onmiddellijk een factuur die de reiskosten en de bestede tijd dekt.
  6. Voor het overige is de leverancier **niet aansprakelijk**, ongeacht de aangevoerde rechtsgrondslag.

## II SERVICE-HOTLINE

Als u contact wilt opnemen met onze service, kunt u dit steeds doen via de website

**[www.hafele-electronics.com/service-hotline](http://www.hafele-electronics.com/service-hotline)**

**Service-hotline:** 07452/95 1836

Maandag - donderdag: van 08:00 tot 17:00 uur

Vrijdag: van 08:00 tot 15:45 uur

**E-mail:** [hafele@hafele-electronics.com](mailto:hafele@hafele-electronics.com)

Dit is de centrale voor het ontvangen van bestellingen inzake reparaties en reserveonderdelen.

Beschrijf in het kort de situatie en verstrek ons de volgende informatie:

- het serienummer van het apparaat (het serienummer en het modeltype vindt u op het typeplaatje op het apparaat en eventueel ook op het garantiebewijs)
- het modeltype
- de datum van aankoop
- een zo gedetailleerd mogelijke beschrijving van het defect

Wij reageren binnen 48 uur.

**Belangrijke aanwijzing:** De onderhavige garantie beperkt uw wettelijke rechten met betrekking tot gebreken die voortvloeien uit uw koopcontract niet. U kunt deze rechten kosteloos uitoefenen. Deze garantieverplichting heeft derhalve geen invloed op uw wettelijke garantierechten. Deze garantie doet derhalve geen afbreuk aan uw wettelijke rechten, maar breidt uw rechtspositie uit.

Als het gekochte artikel defect is, kunt u zich in het kader van de wettelijke garantie hoe dan ook wenden tot uw contractpartner, ongeacht of er in de betreffende situatie een garantiegebeurtenis plaatsvindt en of u al dan niet gebruikmaakt van de garantie.



**HÄFELE**

Häfele SE & Co KG  
Adolf-Häfele-Straße 1  
D-72202 Nagold  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)